

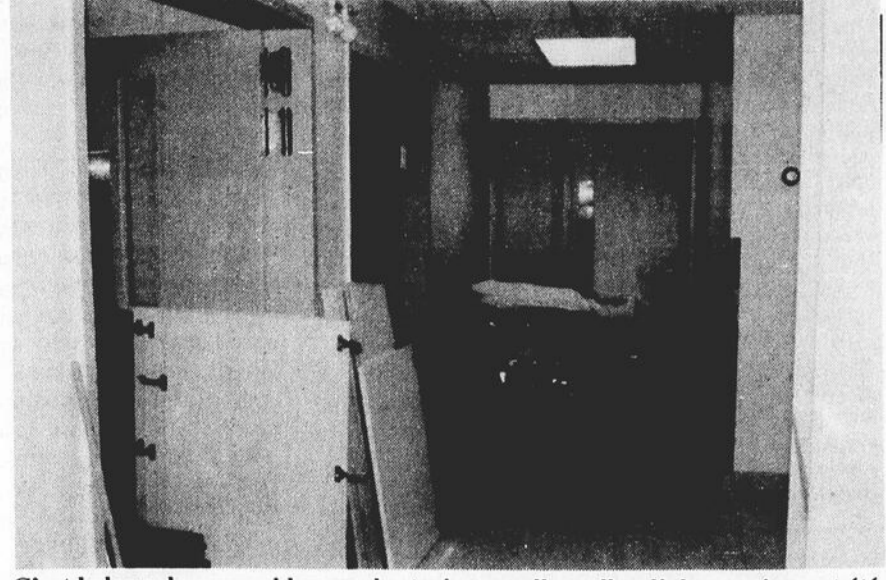
ANNONCES CLASSEES \$8
LA SOURCE
TÉLÉPHONEZ 264-5364
 POUR 15 MOTS OU MOINS PAYABLE D'AVANCE PAR CHEQUE OU COMPTANT
 T.P.S. ET T.V.Q. INCLUS
 AVANT 17H LE VENDREDI

LA SOURCE
DU HAUT SAINT-LAURENT
 Huntingdon Quatrième année Numéro 5 Le mercredi 22 février 1995
 REDACTION TÉL.: 264-9419 PUBLICITÉ TÉL.: 264-5365

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
 PHARMACIEN
 4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN
 "Les Galeries d'Ormstown"
 OUVERT 7 JOURS
 TÉL.: 829-2367

La Source Hospitalière

Ormstown



C'est le long de ce corridor que les trois nouvelles salles d'observation ont été aménagées à la salle d'urgence.

Les travaux à l'urgence bientôt terminés

texte de Cyril Alary

Ormstown - Les travaux d'agrandissement de la salle d'urgence du Centre hospitalier Barrie Memorial d'Ormstown sont sur le point d'être complétés. D'ici peu, la salle d'urgence de l'Hôpital Barrie Memorial sera complètement transformée et sera plus fonctionnelle afin de répondre aux besoins des usagers qui s'y rendent quotidiennement. Guy Rho, directeur général de l'Hôpital Barrie Memorial, a expliqué au journal LA SOURCE que le coût des travaux d'agrandissement de l'urgence se chiffre à 143 000 \$. Ces travaux sont entièrement financés par la Corporation de l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown. De plus, un autre aspect fort important a été souligné par Guy Rho. Il s'agit que le coût des travaux ne dépassera pas le montant alloué et inscrit au contrat. La Régie régionale de la Santé et des Services soci-

aux de la Montérégie a étudié la demande de l'Hôpital Barrie Memorial. Et c'est le 19 octobre dernier que la Régie a donné l'autorisation officielle à l'administration de l'Hôpital Barrie Memorial d'aller de l'avant avec le projet. L'agrandissement de la salle d'urgence se traduit par l'ajout de trois nouvelles salles d'observation. Toutes ces salles seront entièrement équipées. Cependant, la salle au fond du nouveau corridor permettra d'isoler les cas nécessitant le plus de calme possible; on peut penser aux urgences dues à des problèmes cardiaques ou respiratoires, ou à des cas d'une sévère gravité. À l'entrée de la salle d'urgence, on y installera plus précisément la salle des civières. Actuellement, les civières entrent dans la salle d'urgence avec tous les autres cas. Dans le cadre de la nouvelle salle d'urgence, après la salle des civières, on retrouvera une salle de triage où l'usager se rendant à l'urgence devra s'arrêter. À cet endroit, l'usager verra

d'abord une infirmière afin d'évaluer son cas médical. Advenant son cas soit très urgent, il sera immédiatement admis dans une salle appropriée; si ce n'est pas le cas, il sera invité de se rendre dans la salle d'attente. La salle rénovée de l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown sera alors en mesure de répondre à toutes les urgences du milieu. Il s'agit de la seule salle d'urgence d'hôpital sur l'ensemble du territoire de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent. Quelque 30 000 cas par année franchissent les portes de l'urgence à Ormstown; une telle donnée démontre à quel point cette ressource se veut importante pour la région. Ceci justifie en quelque sorte les améliorations apportées au service d'urgence de l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown. En terminant, l'Hôpital Barrie Memorial à Ormstown s'assure toujours de répondre le plus adéquatement possible aux besoins de la population qu'elle dessert.

La Source politique

Montérégie

Divers thèmes soulevés dans les mémoires devant la commission

texte de Cyril Alary

Valleyfield - Divers thèmes ont été développés dans les mémoires déposés, le mardi 14 février dernier, devant la Commission régionale de la Montérégie sur l'avenir politique du Québec. En effet, la Commission régionale présidée par Marcel Robidas était de passage à l'Hôtel Delta à Valleyfield afin d'entendre les précieux propos des organismes et des gens du Surbit. C'est ainsi que la Commission a eu l'occasion d'entendre les grandes lignes de quelque 17 mémoires déposés par les différents intervenants. Divers thèmes ont été soulevés, et certains ont surtout retenu l'attention de plusieurs commissaires. Certes, le thème qui a marqué le début de la séance a été celui de la pauvreté de la population en général, et même des personnes âgées.

Cependant, le mémoire déposé par l'abbé Gabriel Clément de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon a soulevé des applaudissements chaleureux dans la salle, et a suscité certains commentaires et des questions de quelques commissaires. Avant tout, l'abbé Gabriel Clément a touché le cœur de plusieurs personnes en soulevant le thème de la "dignité". Il a dit aux commissaires: "La souveraineté ne m'intéresse pas en tant que concept étroitement juridique. Je suis incapable de dire si cette forme politique est meilleure que le fédéralisme actuel. Ce qui m'intéresse passionnément, en revanche, c'est de faire partie d'un pays où sont promus la dignité, le respect, la compassion". C'est ainsi qu'il répond à cette pauvreté infligée aux gens, et il a également fait un jugement sur la société

en lançant: "Et je prétends que la valeur d'une société se juge en définitive sur le soin qu'elle accorde aux plus faibles de ses membres". Un autre thème défendu a été celui du fédéralisme actuel qui fonctionne, et qui est appelé à fonctionner de mieux en mieux advenant la participation du Québec au sein du Canada. Marcel Lalonde de Saint-Timothée et Scott Disher ont développé essentiellement ce thème du fédéralisme. Au dire de certains commissaires, cette option n'est guère présente dans les débats et lorsqu'elle l'est, on vise à la neutraliser le plus rapidement possible. D'abord, Marcel Lalonde ne s'est pas gêné pour dire à la Commission qu'il était "du nombre grandissant de gens qui sont littéralement écoeurés des débats constitutionnels entre fédéralistes et souverainistes". Il a rappelé que les

francophones du Québec se sont maintenant pris en main à tous les niveaux, et qu'il était temps de relever les véritables défis de l'heure, tels que la création d'emploi, l'assainissement des finances publiques, et la redéfinition du rôle du gouvernement. Scott Disher a rappelé que le Québec a toujours fait avancer les dossiers au sein du Canada, et c'est pourquoi le fédéralisme canadien est appelé à fonctionner de mieux en mieux dans le futur. Il précise que le nouveau fédéralisme canadien impliquera un grand consensus de tous les intervenants, peu importe leurs allégeances. Un autre thème mis de l'avant a été celui de la décentralisation. Cette idée est souvent mentionnée lorsque l'on parle de souveraineté. Pour Jean Beauchamp de la Commission scolaire de Huntingdon, la

décentralisation devrait se faire sans un chambardement des structures en place. Il insiste que les grandes orientations soient mises de l'avant par le pouvoir central, et que la décentralisation puisse être réalisée par une concertation locale, en tenant compte de l'expertise

en place et des acquis que les milieux se sont dotés. En conclusion, maintes idées ont été soulevées devant la Commission, et c'est pourquoi LA SOURCE y consacrera d'autres articles au cours de ses prochaines publications.



Scott Disher a tenu à témoigner en faveur du Québec au sein du Canada devant la Commission



Les commissaires Marcel Robidas, Dell Dunn-Sénéchal, Bernard Landry, Serge Deslières et Paul-Maurice Patenaude ont écouté attentivement les divers intervenants.



Les propos tenus par l'abbé Gabriel Clément et Marcel Lalonde ont sonné le réveil de la Commission lors du début de la séance.

La Source policière

Ste-Martine



Le poste de Sainte-Martine de la Sureté du Québec sera relocalisé, dès le 1er mars, dans cet édifice à la sortie ouest de la route 138 à Mercier.

Le poste de la SQ se relocalise le 1er Mars

texte de Cyril Alary
 Sainte-Martine - Le poste de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec devra se relocaliser dès le mercredi 1er mars prochain. Cette nouvelle a été confirmée par le sergent Michel Ferland, du poste de Sainte-Martine, lors d'une entrevue téléphonique avec le journal LA SOURCE du Haut-Saint-Laurent. En effet, le bureau de la Sûreté du Québec est actuellement situé au 333 de la rue Saint-Joseph à Sainte-Martine. Dès le mercredi 1er mars, la Sûreté du Québec sera relocalisée dans l'ancien édifice de la compagnie Les Constructions Tardif de la rue Saint-Jean-Baptiste à Mercier. Dans les deux cas, le poste de la Sûreté du Québec demeure sur la même

route numérotée, soit la 138. Pour les gens de la région desservie, le poste de Sainte-Martine sera situé à deux ou trois kilomètres de son emplacement actuel. La raison d'une telle relocalisation a été expliquée par le sergent Michel Ferland. En effet, le local actuel à Sainte-Martine présente plusieurs anomalies. Et devant cette situation, un projet de construction d'un nouveau poste de la Sûreté du Québec est prévu à Sainte-Martine. La Société immobilière du Québec étudie actuellement tout ce dossier de construction. Il appert que la Société immobilière scrute six terrains disponibles afin de recevoir la nouvelle construction. Pour mener à bien ce dossier, le poste de la SQ de Sainte-Martine devra se relocaliser pendant dix-huit

mois dans cet édifice des Constructions Tardif. Mais, le sergent Michel Ferland a insisté que ce déménagement n'est que temporaire. "La construction nouvelle sera faite à Sainte-Martine, c'est sûr", de dire le sergent Michel Ferland. Rappelons en terminant qu'un nouvel édifice a été construit en 1994 pour recevoir le poste de Lacolle de la Sûreté du Québec.

La Source culturelle

Huntingdon

Le Club Rotary remet une bourse à Martine Billette

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Le Club Rotary de Huntingdon a remis récemment une bourse de 100 \$ à Martine Billette de Sainte-Barbe. Cette bourse a été présentée par Dolorès Pilon, présidente du Club Rotary, et Gérard Duhème, président de la compétition folklorique. Ce montant permettra certes à Martine Billette de poursuivre ses cours de guitare. Il faut se rappeler que Martine Billette a été l'une des participantes à la deuxième édition du concours folklorique organisé par le Club Rotary en 1994. Cette

compétition a réuni des gens de différents coins du Québec et du Canada afin de vivre quelques moments folkloriques. Ainsi, l'on favorise la promotion et la préservation du folklore au Québec. "Parmi les nombreux compétiteurs, le Club Rotary, organisateur de ce rassemblement, s'est réjoui de constater qu'une part considérable de ces participants constituant une relève bien vivante et dynamique de nos traditions", de souligner Guylaine Gagner. C'est précisément dans cette ligne de pensée que le Club Rotary a décidé de récompenser l'effort sou-

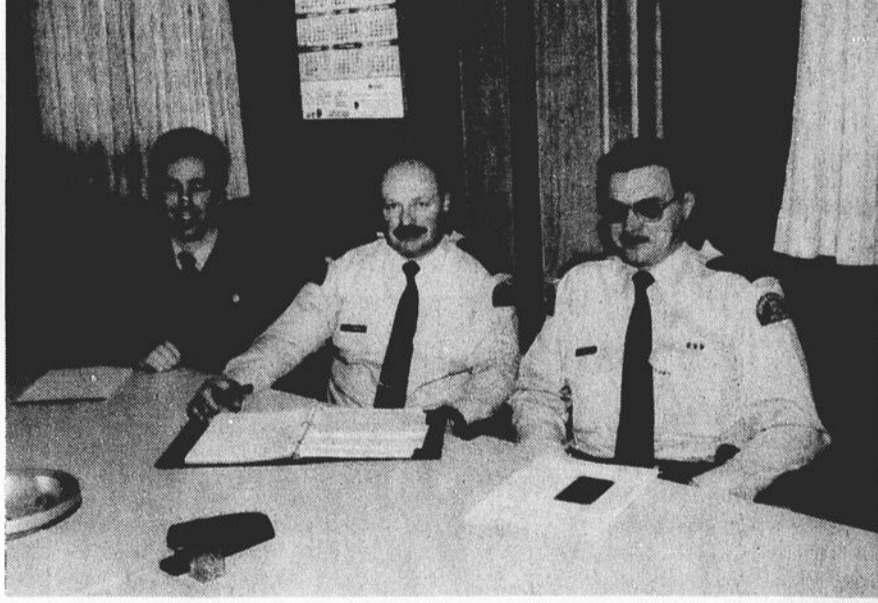
nu par ces jeunes compétiteurs en remettant des bourses à deux jeunes de la région. Comme indiqué, une bourse a été remise à Martine Billette. De plus, une autre bourse de 100 \$ a été également remise à Mark Tannahill d'Ormstown afin de l'encourager à poursuivre ses cours de violon. En terminant, notons que le Club Rotary se prépare déjà à l'organisation de la troisième édition de la compétition folklorique de Huntingdon. Celle-ci aura lieu les 24 et 25 juin à l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon.



Martine Billette de Sainte-Barbe reçoit une bourse de 100\$ des mains de Gérard Duhème, président du concours folklorique, et de Dolorès Pilon, présidente du Club Rotary de Huntingdon.

La Source policière

Huntingdon



Le bilan de la SQ a été dévoilé par l'agent Alain Rouillé, le sergent Yvon Drouin et le caporal Laurier Gauthier.

La criminalité baisse de 11,1% sur le territoire

texte de Cyril Alary

Huntingdon - L'ensemble du territoire desservi par le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec a connu, en 1994, une baisse de la criminalité de l'ordre de 11,1%. Pour cette même période, la SQ de Huntingdon a présenté un taux de solution de l'ordre de 48,2%. Tel est le bilan de l'année 1994 que l'agent Yvon Rouillé, le sergent Yvon Drouin et le caporal Laurier Gauthier a dressé en conférence de presse, le vendredi 17 février dernier. En 1994, une augmentation de 3,4 % des crimes contre la personne a été remarquée; à ce chapitre, le taux de solution grimpe à 84 %. En ce qui concerne les crimes contre la propriété, on dénote une baisse de l'ordre de 9,7 %, mais un taux de solution de seulement 27,5 %. Une forte augmentation a été signalée quant au nombre d'interventions relative-

ment à la drogue. Le nombre est passé de 18 en 1993 à 36 en 1994. Une autre forte hausse a été dénotée quant au vol des véhicules. Le nombre est passé de 2 à 12 en 1994, et il s'agit surtout de motoneiges, camionnettes et automobiles. Aussi, les cas de fraude par chèque ont été plus nombreux. En 1994, deux secteurs bien précis sur le territoire ont été plus touchés par des activités criminelles. Il faut penser aux deux municipalités à l'extrémité, soit Havelock et Dundee. Cependant, le nombre de crimes contre la propriété a chuté de 22 % sur le territoire de la Ville de Huntingdon. Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec a établi certaines priorités pour 1995. La SQ mettra donc l'accent sur les relations communautaires. C'est ainsi que l'on travaillera davantage à la prévention des drogues dans les écoles. De plus, la SQ s'as-

surera de rencontrer les groupes sociaux, les personnes âgées, les commerçants et les conseils municipaux. De plus, le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec verra à continuer son travail avec le comité de surveillance de quartier de la Ville de Huntingdon, et le comité consultatif. Certaines actions seront entreprises avec le comité de surveillance de quartier; il faut penser au burnage d'objets de valeur à domicile, et à la tenue de conférences. En conclusion, le sergent Yvon Drouin a rappelé que la SQ de Huntingdon se portera à l'écoute des besoins des citoyens et de la communauté. Il vise la réduction des vols par effraction, et consacrant plus d'énergie relativement aux enquêtes. De plus, le sergent Drouin tient à sécuriser davantage le réseau routier de tout le territoire, afin que les gens puissent en profiter davantage.

La Source municipale

Saint-Anicet

En faveur du projet d'usine d'éthanol

texte de Cyril Alary
 Saint-Anicet - Le conseil municipal de la Paroisse de Saint-Anicet a décidé d'appuyer ouvertement le projet de construction

d'une usine d'éthanol dans la région du Surbit. Cette décision du conseil se base sur le nombre de producteurs de maïs au sein de la Municipalité régionale

de comté du Haut-Saint-Laurent. Il y a 83 producteurs de plus de 300 tonnes métriques de maïs. Il y existe une certaine surproduction de maïs dans la

région, ce qui rendrait possible un tel projet. Cependant, ce projet devra respecter toutes les normes du ministère de l'Environnement du Québec.

La Source

Bureau de rédaction
35-A, François-Clyen
Case postale 1568
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

Téléphone: (514) 264-9419

Télécopieur: (514) 264-5204

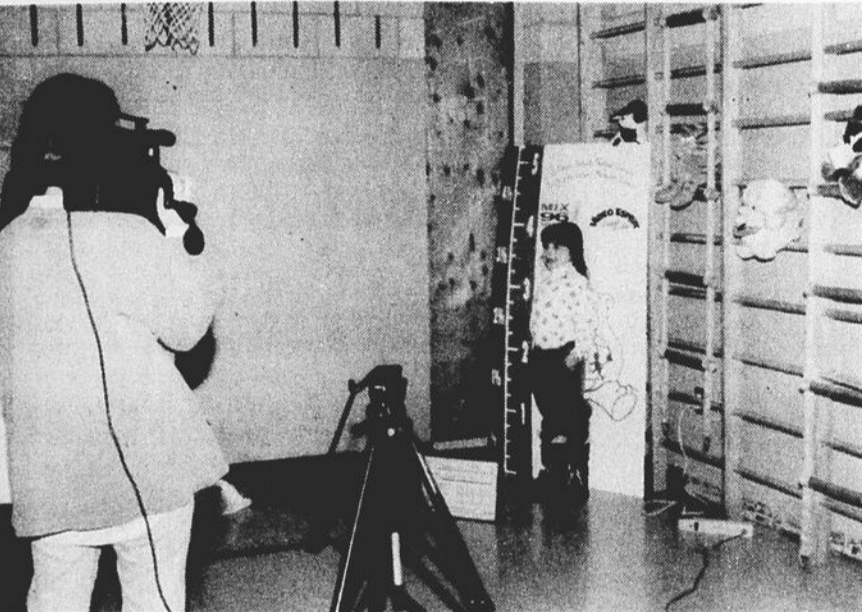
Directeur de la rédaction: Cyril Alary

La Source publiera tout commentaire ou nouvelle d'intérêt sous certaines conditions: d'abord, tout écrit doit parvenir au bureau au plus tard à 12 heures le vendredi précédant la publication, et de préférence dactylographié à double interligne; le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être également inscrits. La Source ne peut s'engager à publier tout écrit reçu. La Source se réserve le droit d'en faire un résumé précis, ou de compléter l'informallon. La Source ne peut s'engager à faire répéter un communiqué, ou retourner tout texte ou photographie reçus.

Pour publicité: 264-5365

La Source récréative

Huntingdon



Un grand sourire

Le Réseau Enfant Retour de Montréal a été l'un des organismes impliqués lors des journées d'identification des enfants, les 11 et 18 février derniers à l'école Saint-Joseph de Huntingdon. Des gens du Réseau ont réalisé des vidéos des enfants à un coût dérisoire. Ces journées étaient organisées par le Bureau de Douane de Dundee, en collaboration avec Immigration, et la GRC.

La Source religieuse

André Lafleur, nouveau directeur du CEFOP

texte de Cyril Alary
Valleyfield - Depuis le début du mois de janvier, l'abbé André Lafleur est le nouveau directeur du Centre de formation pastorale du diocèse de Valleyfield.

Il succède ainsi à Denis Houde qui a décidé de prendre sa retraite en décembre dernier.

L'abbé André Lafleur assurera la direction du Centre de formation pastorale du diocèse en plus de la responsabilité de la paroisse Saint-Joseph-de-Soulanges à Les Cèdres à titre de curé.

Rappelons que l'abbé André Lafleur a été ordonné prêtre en 1986. Il a été curé de la paroisse de Sainte-

Jeanne-de-Chantal à Notre-Dame-de-l'Île-Perrot de 1987 à 1992. Ensuite, il a réussi des études pour un doctorat en théologie à Rome.

Monseigneur Robert Lebel a tenu à préciser que



André Lafleur est le nouveau directeur du CEFOP.

l'abbé André Lafleur a accepté une grande responsabilité au sein du CEFOP, et ce afin de façonner la physionomie de l'Église diocésaine. Certes, son expérience comme pasteur et son temps d'étude et de réflexion lui seront certes un apport important dans sa nouvelle responsabilité.

Monseigneur Robert Lebel a conclu en disant: "Jusqu'à présent, dans nos Églises, nous avons mis beaucoup de soins et de moyens à la formation des futurs prêtres. Désormais, nous devons aider avec le même sérieux les agents et agentes de pastorale à se préparer à leur ministère et leur témoignage. Bienvenu André".

D'UNE SOURCE À L'AUTRE

Camp

La Base de plein air Jean-Jeune offre un camp d'hiver pour les jeunes de 6 à 12 ans à son magnifique site à Vendée, dans les Laurentides. Il y a aussi un camp aventureux pour les 13 à 16 ans. Le tout se déroulera dans le cadre de la semaine de relâche scolaire, du 26 février au 3 mars.

Maraîchers

L'Assemblée générale annuelle de la Fédération des producteurs maraîchers du Québec aura lieu le jeudi 23 février à la Maison de l'UPA, à Longueuil.

Régie

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie tiendra sa prochaine séance publique le jeudi 23 février à 19 heures, au 1255 rue Beauregard à Longueuil. Toute la population est la bienvenue.

Concours

La 5e édition du concours "Ville industrielle de l'année" a été lancée récemment par l'Association des manufacturiers du Québec. Les présentations de candidatures prennent fin le 16 février dernier.

Consultation

Pour permettre à toute personne intéressée d'obtenir des informations sur la consultation en cours sur le plan de gestion du cerf de Virginie 1995-1999, le ministre de l'Environnement et de la Faune, Jacques Brassard, a décidé de mettre en place un service gratuit de renseignements. En composant le numéro de téléphone 1-800-561-1616, la clientèle accède à l'information disponible 24 heures par jour, grâce à un système de téléphonie interactive.

Rioux

L'Association des familles Rioux d'Amérique convie tous les Rioux et leurs alliés à une rencontre le 21 mai 1995 à Montréal. Pour informations, on communique avec Maurice

au 514-351-0326.

Doyon

L'Association Les Doyon d'Amérique organise un voyage au pays des ancêtres en juin 1995. Pour réservation, on compose le 1-800-667-8042.

Moisson

Depuis le début du mois de février, Moisson Sud-Ouest s'est relocalisé dans de nouveaux locaux. La nouvelle adresse est le 24 rue Saint-Louis, suite 102, à Valleyfield. Le numéro de téléphone est le même, soit le 377-7696.

Décès

Le père André Leith est décédé le 28 janvier 1995 à l'âge de 57 ans. Depuis 1993, il était le recteur du Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes à Rigaud.

Identité

Une journée de ressourcement avec André Charron est prévue le mercredi 15 mars, de 9 heures 30 à 15 heures 30. Identité chrétienne, tel est le thème de cette journée.

ADSMQ

La prochaine réunion de l'Association des Devenus sourds et des malentendants du Québec, secteur Sud-Ouest, aura lieu le mercredi 22 février à 19 heures 30 au local 102 du Centre Garneau à Valleyfield. Michèle Quevillon sera la conférencière invitée; elle parlera de la maladie de Ménière. On tient à rappeler que Jacques au 377-5941 attend toujours vos appels relativement au don d'objets pour la vente de garage.

Avis

Le centre de prélèvements sanguins au Centre hospitalier de Valleyfield sera fermé le lundi 27 février et le vendredi 3 mars. Le Centre ne sera ouvert que pour les cas d'urgence les 28 février, 1er et 2 mars. Cependant tous les autres services externes, incluant la radiologie et la pharmacie, demeureront ouverts durant cette période.

La Source humaine

Phobies-Zéro vous offre son aide

Valleyfield -L'organisme Phobies-Zéro offre son aide à toute personne souffrant de trouble panique, de phobies simples, de phobies sociales et d'agoraphobie et pour leurs proches.

À chaque mardi soir, l'organisme Phobies-Zéro vous accueille au CLSC Seigneurie de Beauharnois, sis au 71 rue Maden à Valleyfield. Cette rencontre a lieu de 19 heures 30 à 21 heures 30.

De plus, une ligne d'écoute est offerte 7 jours par semaine, 24 heures par jour. Il ne suffit que de composer le 922-8489 (877-5000) attendre la tonalité et composer le 922-8489.

Certains aspects doivent être relevés: d'abord, pensons aux différentes peurs. La peur normale, c'est une émotion provoquée par une perception exacte d'un danger extérieur réel (ex.: un tornade, un chien méchant, un accident, etc...). La peur

irraisonnée, cette peur qui stérilise la vie de l'individu dans une situation normale (ex.: réunion de famille, en automobile, à l'épicerie, dans un restaurant).

Un autre aspect, celui de la panique. Il s'agit d'un niveau d'anxiété élevé combiné à de fortes réactions physiques (palpitations cardiaques, transpirations, spasmes musculaires, nausées, étourdissements, respiration haletante, vision embrouillée, vertiges...).

De plus, il y existe une phobie simple, qui s'explique par la terreur d'un objet, d'une situation, d'un animal. Il y a aussi une phobie sociale, s'exprimant par la terreur des situations dans lesquelles la personne peut être soumise aux regards des autres (ex.: manger, parler en public...).

Pour de plus amples informations, les gens peuvent communiquer avec un responsable au 276-3105 entre 9 et 17 heures.

La Source humaine

Suroît

Un super-spectacle sous le thème "Du Pain et des Roses"

texte de Cyril Alary
Valleyfield - La Journée internationale des femmes sera soulignée sous le thème "Du Pain et des Roses", dans la région du Suroît. Une activité en ce sens a été prévue pour le vendredi 10 mars au Cegep de Valleyfield.

Le Comité organisateur du 8 mars se compose des organismes suivants: la Confédération des syndicats nationaux; le centre D'Main de Femme; la Vigie, centre d'aide et de prévention d'agressions à caractère sexuel; le Syndicat de la fonction publique du Québec; le Syndicat des infirmières et infirmiers du Centre hospitalier de Valleyfield et le Syndicat de l'enseignement de Champlain.

Les responsables du comité organisateur ont rappelé que le 8 mars 1995 "porte donc sur la pauvreté des femmes et s'inscrit dans la préparation de la marche contre la pauvreté qui aura lieu du 26 mai au 4 juin 1995, afin de sensibiliser la population sur la pauvreté des femmes et d'obtenir du Gouvernement du Québec des améliorations tangibles aux conditions de vie des femmes".

Le thème retenu "Du Pain et des Roses, se réfère à une grève d'ouvrières américaines au début du siècle. Celles-ci réclamaient une diminution des heures de travail, l'augmentation des salaires et l'abolition du travail des enfants.

"Ce thème est particulièrement d'actualité car nous réclamons encore aujourd'hui DU PAIN, des emplois, de meilleurs salaires, l'équité salariale, l'amélioration des conditions économiques des femmes et de leur famille, mais aussi DES ROSES, de meilleures conditions de vie, des services publics adéquats, des mesures permettant la conciliation des responsabilités professionnelles et familiales". de souligner Nicole Sylvestre de la CSN. Pour toutes ces femmes, les activités du 10 mars ne

ont que le premier pas de cette marche des femmes contre la pauvreté. Il s'agit d'une prise de conscience de la situation économique des femmes de la région et d'une réflexion sur les pistes de solutions individuelles et collectives.

Certains éléments du rapport de La Table de concertation sur la pauvreté de Valleyfield sont alarmants. On y dénote 20% de la population totale vivant de l'aide sociale. De plus, les femmes ont un revenu moyen de 21 499 \$ alors que celui des hommes est de 35 000 \$. Les femmes monoparentales vivent une situation plus que désastreuse, soit à peine plus que la moitié du seuil de la pauvreté. Elles ont des emplois plutôt précaires.

C'est dans cette perspective que toutes les femmes de la région sont invitées à participer à ce super-spectacle du 10 mars à compter de 17 heures 30 à la

cafétéria du Cegep de Valleyfield. Après ce buffet froid, le spectacle intitulé "Portraits de Femmes" de Sylvie Normandeau sera fait revivre le thème de la journée. La soirée se terminera par une danse sous la musique de Claude Lalonde.

Notons en terminant que les billets sont actuellement en vente au Centre D'Main de Femmes. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec une responsable au 371-1500.

DÉCÈS

LEDUC, Paul est décédé le 17 février 1995, de cause naturelle à Chateauguay. Son épouse Lucienne, ses deux fils Léopold et André, et ses deux soeurs Marguerite et Lucile lui survivent. Un service funéraire aura lieu à l'Église Catholique de Huntingdon à 11h00 Mercredi le 22 février. Il y aura une réception par la suite à la salle paroissiale, tous y sont invités.

BEAUCHAMP, Adoris - A l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, le 20 février 1995, à l'âge de 86 ans. Epoux de feu Blanche Généreux, il laisse

dans le deuil ses fils Jean-Jacques, Michel et François, ses belles-filles, sept petits-enfants et une arrière-petite-enfant, nombreux neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis lui survivent. Il repose à la résidence Funéraire McGerrigle Inc., à Ormstown. Il sera exposé le 22 février de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu en l'Église St-Malachie d'Ormstown, le 23 février à 11h00. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Barrie Memorial Ormstown, seraient appréciés.

Rodrigue Montpetit & Fils
Salon Funéraire
Pré-arrangement - Incinération
Jacques Montpetit, propriétaire
Tél.: 264-5331
C.P. 455, 170, rue Châteauguay
Huntingdon, Qc, J0S 1H0



Afin de mieux satisfaire leur clientèle, M. et Mme Allard sont heureux d'accueillir M. Denis Gagné, à titre de gérant du département des viandes chez MÉTRO HUNTINGDON.

Denis revient chez MÉTRO après 7 ans d'absence, et il invite tous ses amis à venir le rencontrer en tout temps, et spécialement les 1er, 2 et 3 mars prochains, où il se fera un plaisir de vous organiser une dégustation de produits Lafleur et de pizzas maison, de même que de Nouveau Pepsi Diet.

Vous pourrez déguster des saucisses au porc, au boeuf, et du jambon de Lafleur.

N'oubliez pas que chez MÉTRO, service, courtoisie, qualité et propreté vous attendent.

MÉTRO HUNTINGDON
2 HENDERSON, HUNTINGDON
264-5339

HEURES D'OUVERTURES:

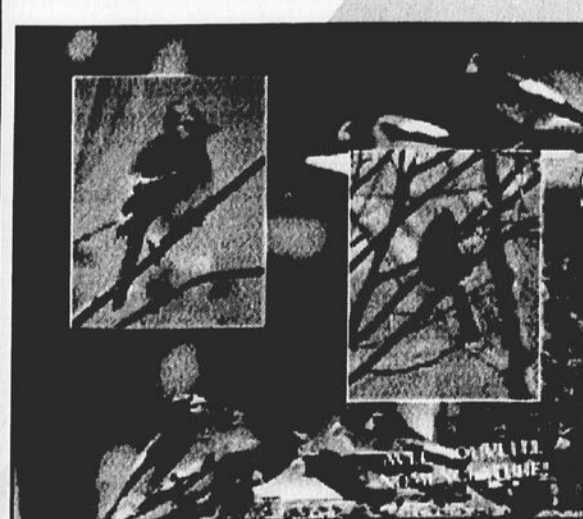
• Lundi, mardi 8h00 à 19h00 • Samedi 8h00 à 18h00
• Mercredi, jeudi, vendredi 8h00 à 21h00 • Dimanche 10h00 à 18h00

Remerciements

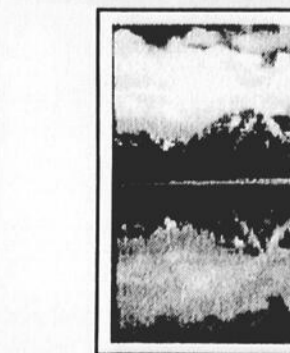


GAÉTAN GAGNER - Suite au décès de Gaétan Gagner survenu le 7 février 1995 à l'âge de 52 ans. Il laisse dans le deuil sa femme Dolores Forget, ses enfants Alain (Lynne Morin), Brigitte (Jules Vau), ses petits-enfants Jessica, Mélissa, Éric et Stéphanie. Remerciement spécial aux parents et amis qui l'ont supporté au cours de sa maladie et tous ceux qui ont manifesté leurs marques de sympathie, soit par offrandes de dons cartes et assistance aux funérailles. Merci, sa femme et ses enfants

Un livre qui parle d'oiseaux, ou de plantes pour que l'hiver soit moins long



PAS DE TAXE SUR LES LIVRES en magasin Jusqu'au 4 mars 95



La nature en musique

- Série "Solitude"
- Les oiseaux de nos jardins
- Les sons de nos forêts
- Also in english

Ouvert du mardi au samedi



L'OISEAULOGUE
5325 boul. Hébert
St-Timothée
(514) 377-8289

HEURES D'OUVERTURE SUPPLÉMENTAIRES

L'ÉQUIPE DU SECTEUR CONSEIL DE LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS HUNTINGDON VOUS INFORME QU'À COMPTER DU LUNDI 27 FÉVRIER PROCHAIN DES HEURES DE PROLONGATION VOUS SERONT OFFERTES POUR CONTRIBUER À VOTRE



Raymonde Dompierre, agent; Monique Deme, conseillère, Carol Ricard, conseillère, Claire Dionne, directrice adjointe (debout) Sylvie Leboeuf, agent

REER
DESJARDINS
REER

LUNDI LE 27 FÉVRIER de 10h00 à 19h00
MARDI LE 28 FÉVRIER de 10h00 à 19h00
MERCREDI LE 1er MARS de 10h00 à 20h00

Informez-vous sur la gamme des produits REER et REER Fonds de Placements Desjardins



CAISSE POPULAIRE DESJARDINS HUNTINGDON
8 rue PRINCE, HUNTINGDON • 264-5371

La Source récréative

Suroît

Une campagne conjointe pour le BQ et le PQ

texte de Cyril Alary
Valleyfield - Le Bloc Québécois de Beauharnois-Salaberry, et le Parti Québécois de Salaberry-Soulanges et de Beauharnois-Huntingdon mènent une campagne conjointe de financement au cours des prochaines semaines.

Cette première dans la région et même au Québec a fait l'objet d'une conférence de presse, le mercredi 15 février dernier, au Club Touriste de Valleyfield.

Autour de la même table, une seule idée politique régnait, mais avec des formations politiques différentes mais semblables. En effet, l'on remarquait les personnes suivantes: Laurent Lavigne, député du Bloc Québécois dans Beauharnois-Salaberry; Yvan Marcil, président du Bloc Québécois; Gilles Gingras, président du Parti Québécois de Salaberry-Soulanges; Jean St-Onge, président de la campagne conjointe; Jocelyn Primeau, président du

Parti Québécois de Beauharnois-Huntingdon; Mario Turbide, président du Bloc Québécois de Vaudreuil, et Serge Deslières, député péquiste de Salaberry-Soulanges.

Tout ce beau monde était présent pour lancer cette campagne de financement qui se poursuivra dans tout le Suroît jusqu'au 1er mai prochain. Jean St-Onge a indiqué que l'objectif commun a été fixé à 67 500 \$. Il a décrit cette campagne de financement comme étant "cruciale, voire déterminante", nécessitant toutes les énergies pour en assurer la réussite.

L'idée de mettre en commun cette campagne de financement s'explique par le fait que les différentes formations politiques souverainistes devaient normalement tenir leur campagne respective de financement. Il s'agit plus précisément de mettre en commun les forces souverainistes pour réaliser cette campagne de financement dite

conjointe. Il ne s'agit pas d'une seule cagnotte financière sous la bannière souverainiste, puisque chaque formation pourra atteindre son objectif bien précis.

Pour les différents intervenants, il est important que tous les membres et les sympathisants à la cause souverainiste fassent leur effort afin d'assurer le succès de cette campagne.

"Nous avons besoin de support de tous et de chacun de nos membres et de nos sympathisants, afin de se donner les moyens de promouvoir la souveraineté du Québec et de se doter des outils nécessaires à la construction du pays, car... 'Avec votre appui et vos dons... tout est possible'", de souligner Jean St-Onge.

Toutes les forces souverainistes présentes à cette rencontre de presse souhaitent se donner cette année un pays. Et c'est dans ce sens que la campagne de financement sera menée à bien.



Jean St-Onge, président de la campagne conjointe, a été appuyé par Jocelyn Primeau, Mario Turbide et le député Serge Deslières de Salaberry-Soulanges.



Le député Laurent Lavigne, le président Yvan Marcil du Bloc Québécois, et Gilles Gingras du PQ ont lancé un message clair en vue de la campagne de financement.

La Source municipale

Saint-Anicet

Des nominations sur le CCU

Saint-Anicet - Des nominations au sein du comité consultatif d'urbanisme ont été faites par le conseil municipal de la Paroisse de Saint-Anicet.

Les conseillers John MacKillop et Normand Lavoie représenteront le conseil municipal sur le comité consultatif d'urbanisme.

PERDEZ JUSQU'À 10 LIVRES EN 3 JOURS

Avec le plan supplémentaire au régime

Essayez-le! Ça travaille!

Tout naturel!

Pour plus d'information 1-800-361-4720

Disponible chez:
AUX PHARMACIES PARTICIPANTES

La Source policière

Saint-Anicet

Une saisie d'alcool et de produits de tabac

texte de Cyril Alary
Saint-Anicet - Le 15 février, vers les 22 heures 15, les agents de la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, ont effectué une saisie d'alcool et de produits de tabac.

Le tout s'est produit lorsque les agents de la SQ ont pris en poursuite une camionnette sur le chemin de la Rivière LaGuerre, au sein de la municipalité de la

Paroisse de Saint-Anicet.

Alors, le conducteur de la camionnette s'est arrêté, a abandonné son véhicule, et a pris la fuite à la course en direction d'un boisé. Cet individu, un Amérindien résidant sur l'île Cornwall au sein de la Réserve d'Akwesasne, a été arrêté quelques minutes plus tard, le long d'un sentier de motoneige.

Les agents de la SQ ont découvert dans la camion-

nette 60 bouteilles de 1,75 litres de vodka, 450 cartouches de cigarettes et de 270 boîtes de tabac. La valeur approximative de la saisie se chiffre à 15 000 \$.

Cet individu devra répondre à des accusations en Cour du Québec, chambre criminelle, au Palais de justice de Valleyfield. C'est à suivre.

La Source récréative

Cazaville

Irène et Françoise s'illustrent bien

texte de Cyril Alary
Cazaville - Irène Carrière et Françoise Quenneville se sont divisées les honneurs le 7 février dans le cadre des activités de la Ligue Femmes de Sacs de sable de Cazaville.

En effet, Irène Carrière s'est méritée le plus haut carreau et le plus haut simple, alors que Françoise Quenneville a joué le plus haut double et a affiché la meilleure moyenne.

résultats:

- Plus haut carreau: Irène Carrière, 1430 points;
 - Plus haut simple: Irène Carrière, 4240 points;
 - Plus haut double: Françoise Quenneville, 6620 points.
- Cinq meilleures moyennes:
- 1. Françoise Quenneville, 3310 points;
 - 2. Lise Mazerolle, 3200 points;
 - 3. Simone Hurteau, 3190 points;

- 4. Irène Carrière, 3110 points;
 - 5. Lise Durocher, 3000 points.
- Classement des équipes:
- 1. Jeannette Arpin, 53 points;
 - 2. Lise Mazerolle, 47 points;
 - 3. Lise Durocher, 47 points;
 - 4. Simone Hurteau, 33 points;
 - 5. Irène Carrière, 32 points;
 - 6. Brenda Knox, 28 points.

Passons maintenant aux

Les dividendes sur les achats d'hiver sont de retour!

Ne manquez pas les dividendes sur les achats d'hiver... des soldes avant saison sur:

- Presses à balle ronde
- Lances balles
- Fourragères tractées
- Hacheuses de récolte
- Les tracteurs LS pour le jardin
- Les tracteurs GT pour pelouse et jardin
- Presses à balles rectangulaires
- Souffleuses à fourrage
- Boîte à fourrage/wagon
- Faucheuses - conditionneuses
- Rateaux, faucheuses et faneuses

Ça se passe en ce moment-même chez votre concessionnaire New Holland

Profitez-en dès maintenant. Si vous achetez avant le 28 février prochain, vous obtiendrez les rabais les plus importants sur l'équipement dont vous aurez besoin le printemps prochain. Prenez livraison de marchandise en inventaire ou commandez le plus rapidement possible pour être sûr d'obtenir ce qu'il vous faut. Mais hâtez-vous. Le temps, c'est de l'argent!

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43, ROUTE 202, HUNTINGDON

TEL.: (514) 264-6673

NEW HOLLAND CREDIT

NEW HOLLAND

FAMILI-PRIX
Jean-Paul Laliberté, propriétaire
4 rue BRIDGE, ORMSTOWN 829-2367

OUVERT LE DIMANCHE
Nos services vous sont offerts
7 JOURS PAR SEMAINE

KLEENEX, 150 mouchoirs de papier, emballage de 6 boîtes **3.99**

SCOTTOWELS ULTRA, essuie-tout ultra-épais, 2 rouleaux **1.99**

COTTONELLE, papier hygiénique, 8 rouleaux **2.29**

Arctic Power, détergent en poudre pour la lessive, original, 4L **1.99**

ARTIC POWER, détergent en poudre pour la lessive, original, 4L

LIMITE 3 PAR CLIENTS

Prix en vigueur du lundi 20 au samedi 25 février 1995

NOUS PRENONS LES PHOTOS OFFICIELLES SEULEMENT

- 2 photos identiques
- Service rapide
- Sans rendez-vous
- Disponible tous les jours
- Conforme aux normes de l'Assurance-Maladie du Québec
- Photo passeport

5.99\$

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIEN
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN 829-2367

ANNONCES CLASSÉES

TÉLÉPHONEZ 264-5364

À VENDRE

Chauffage au bois centrale, 120,000 BTU. Tél.: 377-1597, après 18h00. (H)

MEUBLES à vendre. Tél.: 829-2362. (N)

CAMION 10 roues International 1977, V.R. Région #6. Boîte basculante de 15 1/2 pieds en aluminium, air climatisé, toile électrique, porte à l'air, GVW 18-44. Pour information, Tél.: 264-3294. (H)

CHIOTS, pomeranien mélangé, 5 caramel. Très beaux \$75. Tél.: 264-2358. (H)

FOIN de mil de bonne qualité. Tél.: 829-2538. (H)

MAISON À VENDRE

Maison 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage double, située à 145 Cunningham à Huntingdon. Pour informations, 264-5109. (H)

À SOUS-LOUER

MAISON de ferme, 2 étages, région de Huntingdon, du 1er Mai au milieu d'Octobre. Tranquille, privé. Idéal pour amant de la nature. Tél.: 264-4595 soir, (514) 636-0210 jour. (H)

TROUVÉ

CHIEN NOIR et blanc, taille moyenne. Tél.: 264-3581. (H)

À LOUER

ORMSTOWN, 4 1/2, confortable, très propre, secteur tranquille. Libre immédiatement. 98 Isabelle. Tél.: 827-2113. (11)

LOGEMENTS à louer à Ormstown et Franklin Centre. Tél.: 829-2362. (N)

MAISON située à 2km de Huntingdon. Beau terrain face à la rivière Châteauguay. Tél.: 264-5274 ext 451 jour, 445-6203 soir, 264-0118 fin de semaine. (H)

PERSONNEL

JEUNE fermier recherche une jeune femme entre 20 et 30 ans. Appelez 264-2764 Mark Duhaime. (H)

PROPRIÉTÉS RECHERCHÉES

FERMES, maisons de campagne, ou terrains à la campagne, dans la vallée de Châteauguay. Appelez Peter Dagg - Agent immobilier affilié. Tél.: 264-6297. (02)

VOUDRAIT ACHETER

CAMION PICKUP de 1/2 tonne à 1 tonne, en bon état. Tél.: Oswald Merz au 264-2635. (H)

SERVICES

SERVICE D'ABRES expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres, complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522 ou 264-0254. (03)

La Source régionale

Sûroit

C'est en mars qu'aura lieu la réunion pour la 30

texte de Cyril Alary
Valleyfield - C'est en mars prochain qu'aura lieu la réunion entre les représentants du Comité d'actions régional pour l'autoroute 30 et les membres du caucus des députés péquistes.

Cette réunion devait avoir lieu à Longueuil le 10 février dernier, mais a dû être remise à plus tard.

Selon les informations obtenues, la raison d'annuler cette réunion est directement liée à la tenue de la Commission régionale sur l'avenir politique du Québec. Cette réunion aurait été quelque peu perturbée par l'absence de plusieurs ministres

lesquels voient la grande partie de leur temps être occupé par la tenue de ces commissions régionales.

Cette décision n'a surtout pas été très bien reçue par Diane Cadieux, présidente du Comité d'actions régional, et les autres membres. La présidente a trouvé cela déplorable.

Ce qui frustre davantage les membres du Comité régional d'actions, c'est de se voir encore pousser dans les temps. On veut bien comprendre les raisons invoquées par le secrétariat du caucus des députés péquistes, mais le dossier de l'autoroute 30 a toujours été victime du temps, ou plus précisément de se voir re-

pousser dans le futur. Pendant cela, le temps avance toujours, et l'autoroute 30 n'est toujours pas une réalité dans la région.

Pour le moment, la date de cette réunion n'a pas encore été déterminée. Toutefois, on sait que le tout aura lieu en mars. Sur ce, le Comité d'actions régional pour l'autoroute 30 s'y prépare activement.

Avant tout, le Comité d'actions régional souhaite manifester ses attentes au caucus des députés péquistes de la Montérégie. Le Comité demeure vigilant dans toute son approche avec les autorités gouvernementales.

La Source humaine

Un cadeau pour... cas d'eau

Valleyfield - Les enfants de toutes les écoles du diocèse de Valleyfield sont invités à s'ouvrir aux autres, au monde et à Dieu à travers un service appelé Mond-Ami.

Monsieur Robert Lebel a précisé qu'en parcourant les articles de revues de ce service, ces jeunes ont été sensibilisés au vécu quotidien du Tchad. "Là bas, tous les jours, les enfants doivent, sur les heures de classe, aller puiser au fleuve de l'eau pour boire; celle-ci est contaminée. De plus, cette activité est dangereuse parce que les jeunes risquent de se noyer", de dire Monsieur Robert Lebel.

Les services de pastorale scolaires ont décidé, devant une telle situation,

de donner un coup de coeur pour changer cette réalité. Un projet a été proposé aux jeunes des écoles primaires du diocèse, et il consiste à ramasser les sommes nécessaires pour le creusage d'un puits dans le village de Bouso au Tchad en Afrique. Un puits coûte quelque 1 064 \$.

Monsieur Robert Lebel a rappelé que les argent recueillis seront envoyés aux responsables du projet au Service Mond-Ami. Pour leur part, ajoute-t-il, les jeunes élèves africains s'engagent à transporter le sable nécessaire et leurs parents à fournir le gravier et à aider au creusage.

Une invitation personnelle à chaque jeune est faite par Monsieur Lebel afin qu'il participe à ce geste fraternel et solidaire.

Municipalité de la Paroisse de Saint-Anicet

335, Avenue Jules-Léger
Saint-Anicet, (Québec), J0S 1M0
(514) 264-2555

APPEL D'OFFRE

La municipalité désire faire l'acquisition d'un camion neuf 10 roues.

Le devis est disponible au bureau de la secrétaire-trésorière, 335, avenue Jules-Léger, Saint-Anicet.

Les soumissions devront être acheminées au bureau de la secrétaire-trésorière, dans une enveloppe cachetée, portant la mention "SOUMISSION CAMION 10 ROUES" avant lundi le six mars à 16:00 heures et seront ouvertes à 20:00 heures.

Donné à Saint-Anicet, ce quinzième jour de février 1995.

Claudette Génier-Leblanc
Secrétaire-trésorière

Municipalité de la Paroisse de Saint-Anicet

335, Avenue Jules-Léger
Saint-Anicet, (Québec), J0S 1M0
(514) 264-2555

APPEL D'OFFRE

La municipalité désire faire l'acquisition d'un camion usagé 6 roues.

Le devis est disponible au bureau de la secrétaire-trésorière, 335, avenue Jules-Léger, Saint-Anicet.

Les soumissions devront être acheminées au bureau de la secrétaire-trésorière, dans une enveloppe cachetée, portant la mention "SOUMISSION CAMION 6 ROUES" avant lundi le six mars à 16:00 heures et seront ouvertes à 20:00 heures.

Donné à Saint-Anicet, ce quinzième jour de février 1995.

Claudette Génier-Leblanc
Secrétaire-trésorière

Municipalité de la Paroisse de Saint-Anicet

335, Avenue Jules-Léger
Saint-Anicet, (Québec), J0S 1M0
(514) 264-2555

APPEL D'OFFRE

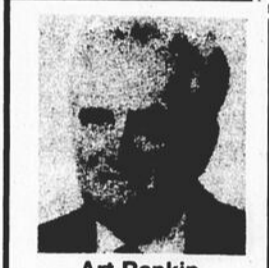
La municipalité désire faire l'acquisition d'un camion usagé 6 roues.

Le devis est disponible au bureau de la secrétaire-trésorière, 335, avenue Jules-Léger, Saint-Anicet.

Les soumissions devront être acheminées au bureau de la secrétaire-trésorière, dans une enveloppe cachetée, portant la mention "SOUMISSION CAMION 6 ROUES" avant lundi le six mars à 16:00 heures et seront ouvertes à 20:00 heures.

Donné à Saint-Anicet, ce quinzième jour de février 1995.

Claudette Génier-Leblanc
Secrétaire-trésorière



Art Rankin
"Je peux vous aider à choisir le bon REER."

"Le Groupe La Mutuelle vous offre un éventail complet de régimes enregistrés d'épargne-retraite. Je peux vous aider à choisir celui qui convient le mieux à vos besoins. Appelez-moi."

Art Rankin
Tél.: 264-3429

Groupe La Mutuelle
Le profit de l'avenir
Agent autorisé de la Mutuelle du Canada et de la Mutuelle Investco Inc., deux compagnies du Groupe Mutuelle.

La Source judiciaire

Forte amande imposée

texte de Cyril Alary
Valleyfield - Une forte amende a été imposée récemment à un homme d'affaires de Saint-Isidore par le juge Raymond Boyer de la Cour du Québec, au Palais de justice de Valleyfield.

Gérard Dubuc a été condamné à une amende de l'ordre de 583 960 \$ après avoir été reconnu coupable, en octobre dernier, d'une fraude commise par la compagnie Pétroles Isid'Or.

Il appert qu'entre février et juin 1988, cette compagnie a perçu quelque 459 168 \$ en taxes sur du carburant. Ce carburant avait été importé illégalement des États-Unis. Cette n'a pas été remise au ministère du Revenu du Québec.

Cette compagnie n'a pas été la seule à participer à cette vaste opération de fraude. Les enquêteurs de Revenu Québec avaient détecté toute cette opération frauduleuse après y avoir travaillé pendant plusieurs semaines et mois.

Société Historique de la Vallée de la Châteauguay

"LE GRONDEMENT D'UN SPORT"

L'histoire du Curling dans la Vallée 1825 - 1995

Dimanche le 5 mars, 14h00
Club de Curling Howick
2 chemin de la Rivière Anglaise, Howick
- conférence - exposition
Bienvenue à tous

DR YVAN PERREAULT DENTISTE

OUVERT 4 JOURS ET 2 SOIRÉES (MARDI et JEUDI)

264-5251 79 WELLINGTON, HUNTINGDON

POUR URGENCE - 264-3378

COUVREUR L. LÉGER

Bardeaux d'asphalte, ferblantier couvreur, etc...
ESTIMATION GRATUITE
10 ans expérience

Luc Léger 264-9204

RE/MAX

RE/MAX du Haut-Richelieu Inc.

Joanne Nadeau
Agent immobilier affilié

Bureau: (514) 349-5868
Résidence: (514) 247-2000
Fax: (514) 349-1140

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245 HUNTINGDON

• CONTRACTEUR GÉNÉRAL
• RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
• RÉNOVATION • PRODUITS EN CIMENT
• TERRAIN DISPONIBLE AVEC CONSTRUCTION

Offre d'emploi ENSEIGNANT(E) POUR ÉCOLE PRÉ-MATERNELLE RECHERCHÉ(E)

Pour une école pré-maternelle coopérative à Ormstown
Expérience, bilinguisme
À temps partiel, débutant en Septembre 1995
Envoyez votre C.V. à Ormstown Nursery School
P.O. Box 605
Ormstown, Qc, J0S 1K0
Date limite: 10 mars 1995

MÉDECINE DOUCE

- Réflexologie
- Relation d'aide
- Énergie-magnétisme (tensions-stress...)
- Phytothérapie

• Maria Nieuwenhof
• Alain Droulers
264-2749

un abonnement AU GLEANER

Nom _____
Adresse complète _____
Code Postal _____

COÛT ANNUEL

1- ZONE LOCALE 25,00\$ (Taxes et frais de poste inclus)
Atheistan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.

2- HORS-ZONE 32,50\$ (Taxes et frais de poste inclus)
Hors-zone: tous les endroits au Canada non inclus dans la zone locale (1)

3- ÉTATS UNIS: 29,50\$ argent américain (taxes et frais de poste inclus)
36,50\$ argent Canadien

ZONE LOCALE 25,00\$ S.V.P. COCHER HORS ZONE 32,50\$ ÉTATS UNIS 29,50\$ US 36,50\$ Can.

Faire votre chèque payable au Gleaner et poster à:
Le Gleaner
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

La Source rédaction 264-9419

KITS DE MAISON

- #201, 26x36, 2 chambres \$16,495
- #202, 26x42, 3 chambres, \$18,525
- #203, 26x42, 3 chambres \$20,870
- #203A, 26x50, 3 chambres et garage \$25,400
- #204, 26x42, 3 chambres \$21,350
- #205, 26x50, 3 chambres, \$22,450
- #206, 28x60, 2 chambres et garage \$29,195
- #207, 30x60, 3 chambres et garage \$31,160
- #208, 32x58, 5 chambres 2 étages et garage \$46,890
- #209, 24x30, kit garage \$6,850
- #210, 26x44, 2 chambres \$21,810
- #211, 30x66, 2 chambres et garage \$27,540
- #212A, 35x40'-5", 2 chambres \$26,995

Note: charpente 2x6, isolation 6" et 8", recouvrement de vinyle, fenêtres et portes, etc...
PLACEMENT D'HIVER: Escalier supplémentaire de 5% sur les kits ci-haut mentionnés jusqu'à la fin de mars 1995.
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 1-800-561-0618 ou 514-264-5533
D.N. RACINE INC.
2899 Chemin de la Rivière Athelstan, P.Q., J0S 1A0

GUIDE PROFESSIONNEL

lee finnie homeopathe
52, BRIDGE, ORMSTOWN
Tél.: 829-2352

Me Hélène Langis
Avocate criminaliste
admissibilité à l'ordre judiciaire
151 Sababery, Suite 20,
Valleyfield - Tél.: 371-6066
Télécopieur: 371-3129

RENÉ DULUDE
INGÉNIEUR FORESTIER
1287 CH. GORE
HUNTINGDON
TÉL.: 264-6137

MARIO DUMAS
Diplômé Agréé
10 Dalage, Ormstown
Tél.: 829-3466

Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

À LOUER
TÉL.: 264-5364

À LOUER
TÉL.: 264-5364

CABANE À SUCRE L'HERMINE

PRIX SPÉCIAUX POUR L'OUVERTURE

SPÉCIAL D'OUVERTURE 25 et 26 février 1995

Bed and Breakfast Disponible

Pour réservations appelez nous dès maintenant

FIN DE SEMAINE: balade en traîneau "Sleigh Ride" GRATUITE

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Ne soyez pas déçu - réservez tôt

Hermine et Gaëtan Oulmet vous souhaitent la bienvenue

212 Rang St-Charles St-Chrysostome 826-3358

CABANE À SUCRE CAMILLE CHAYER

POUR RÉSERVATION DEMANDEZ YOLANDE (514) 373-3927 ou (514) 371-6503
1-800-567-3927 - 226 Rte 236, St-Stanislas

DISCO TOUTES LES FINS DE SEMAINE

MENU TRADITIONNEL servi à votre table

- soupe aux pois
- crêton
- salade de chou
- omelette
- fèves au lard maison
- steak de jambon fumé
- saucisses au lard
- bacon
- oreilles de crisses
- pommes de terre rissolées
- petits pains et beurre
- oignons tranchés vinaigrés
- marinades maison
- sirop d'érable
- oeufs dans le sirop (sur demande)
- crêpes avec sirop d'érable
- tîre
- thé - café - lait

service aux tables apportez votre boisson

VENEZ VOIR NOTRE NOUVEL AGRANDISSEMENT AVEC PISTE DE DANSE POSSIBILITÉ DE 200 PERSONNES

La Source policière

Huntingdon

Moins d'accidents en 1994 sur le territoire de la SQ

texte de Cyril Alary
Huntingdon - La circulation routière sur le territoire desservi par la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, s'est grandement améliorée au cours de 1994.

En présence de l'agent Yvon Rouillé et du sergent Yvon Drouin, le caporal Laurier Gauthier a présenté le bilan en matière de sécurité routière de la dernière année.

D'abord, en 1994, trois accidents mortels se sont déroulés sur le territoire de la Sûreté du Québec, causant ainsi la mort de trois personnes. En 1993, deux accidents avaient causé la mort de cinq personnes.

En ce qui concerne les accidents avec blessés, on remarque une baisse en 1994. En effet, la SQ a couvert 62 accidents en 1994 comparativement à 67 en 1993. L'an dernier, ces accidents ont causé des blessures à 90 personnes comparativement à 104 en 1993.

Une diminution de 3,5% du nombre d'accidents matériels a été signalée en 1994. Le nombre d'accidents se chiffre à 243 en 1994, soit 9 de moins comparativement à 1993. Le

nombre de délits de fuite est passé de 35 en 1993 à 24 en 1994.

Quant aux interventions, les agents de la SQ, poste de Huntingdon, ont donné en 1994 986 billets d'infractions de mouvement et d'administration; il s'agit d'une baisse de 7% sur 1993. Le nombre de billets émis pour des vitesses contrôlées au radar a chuté de 1051 en 1993 à 925 en 1994.

Cependant, on remarque une forte augmentation du nombre de billets pour des infractions relatives au port de la ceinture de sécurité. On remarque 205 billets comparativement à 119 en 1993.

Des avis de 48 heures ont connu une forte augmentation surtout due à un changement dans le cadre du code de procédure. Les agents ont remis 4 512 avis comparativement à 3 413 en 1993. Auparavant, peu importe le nombre d'infractions requérant un avis de 48 heures pouvait être inscrite sur un seul avis; cependant depuis le nouveau code de procédure pénale, chaque irrégularité doit faire l'objet d'un avis de 48 heures, ce qui explique le plus grand nombre d'avis en

1994.

Au cours de 1994, les arrestations avec les facultés affaiblies ont diminué de 13%. Elles sont passées de 53 en 1993 à 46 en 1994.

Le caporal Laurier Gauthier a tenu à préciser que l'alcool est souvent la cause de plusieurs accidents de la route. Ces diminutions au chapitre des accidents et des facultés affaiblies sont le résultat d'une meilleure prise de conscience de la part des automobilistes de la région.

Les différentes campagnes de publicité relativement à l'alcool au volant seront en partie responsables de ces améliorations. Aussi, les gens sont de plus en plus responsables. Sur ce, les patrouilleurs de la SQ remarquent de plus en plus la présence d'un chauffeur désigné.

La SQ de Huntingdon a réussi également à faire plusieurs interventions surtout avec l'aide du nouveau détecteur. Des opérations de vérifications ont été menées à différents intervalles, et au cours de 1995 d'autres opérations le seront de concert avec les postes avoisinants.

La Source environnementale

Lac Saint-François



Les participants ont été très nombreux lors du colloque organisé par le comité de la ZIP au sujet du lac Saint-François.

Plus de 200 personnes au colloque de la ZIP

texte de Cyril Alary
Saint-Anicet - Plus de 200 personnes s'étaient donné rendez-vous à Saint-Anicet, les 10 et 11 février, afin de participer au colloque de la Zone d'Intervention Prioritaire du Haut-Saint-Laurent.

Le principal sujet de discussion lors de ces assises concernait le lac Saint-François. Ainsi, l'on voulait déterminer les priorités d'action pour faire en sorte que ce beau plan d'eau soit redonné aux citoyennes et citoyens des municipalités riveraines.

Ce colloque s'est divisé en deux parties. D'abord, il y avait tous les aspects techniques du lac Saint-François; c'est ainsi que des spécialistes et représentants des diverses autorités gouvernementales et de mouvements environnementaux ont adressé la parole aux nombreux participants.

Mais le but réel de ce colloque avait pour but de consulter la population afin de déterminer certains objectifs à mener à bien pour refaire une beauté au lac

Saint-François. Cette vaste consultation a permis de dégager certaines pistes fort intéressantes à suivre. Le nombre d'idées mises de l'avant durant ce colloque dépasse plus de 200. Mais de ce nombre, quelque 29 priorités ont été retenues par les représentants du colloque.

Certaines priorités retenues se résument à faire enlever le brise-lame à Saint-Stanislas-de-Kostka, d'une meilleure application de la réglementation portant sur l'utilisation des embarcations de plaisance, et de l'inspection des fosses septiques le long des rives du lac, afin de les rendre toutes conformes aux normes environnementales.

De plus, les gens souhaitent également que l'analyse de la qualité de l'eau près des rives devrait se faire sur une base plus régulière. Les intervenants souhaitent également que puisse se faire un développement rationnel et protectionniste de la Réserve nationale de la faune du lac

Saint-François. Cette dernière idée pourrait être un élément très intéressant afin d'assurer le développement touristique; cependant, toute une concertation urgente se doit d'être faite auprès des autorités gouvernementales compétentes en la matière.

Mais le travail du comité de la ZIP ne se termine pas après ce colloque. Après avoir retenu les opinions de la population en général, le comité de la ZIP verra à élaborer un plan d'action et de réhabilitation environnementale du lac Saint-François. Ce travail verra à mettre de l'avant des solutions précises, tout en envisageant les coûts de celles-ci. Lorsque ce travail sera complété, le comité de la ZIP déposera le tout lors d'une assemblée publique afin de connaître l'opinion des gens sur les solutions mises de l'avant.

Au cours des prochaines publications, LA SOURCE traitera des diverses priorités retenues lors de cet important colloque.

La Source policière

Huntingdon

Un véhicule volé pour une raison

texte de Cyril Alary
Huntingdon - La contrebande se fait dorénavant avec des véhicules volés. Cette constatation a été faite récemment par les agents de la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon.

En effet, un véhicule volé dans la région de Granby a été intercepté avec deux individus à bord, le jeudi 16 février, en soirée. Le but du voyage, semble-t-il, consistait à se rendre dans la région de Dundee afin de s'approvisionner de produits de contrebande.

Ce même véhicule aurait été aperçu en soirée, le mercredi 15 février, dans le même secteur afin de ramasser une cargaison de cigarettes. Mais, le 16 février, ce véhicule devait, semble-t-il, récupérer des caisses d'alcool.

VENTE DE
20% à 50%
SUR
chaussures et
bottes d'hiver
pour femmes
(sur certains modèles, jusqu'à épuisement des stocks)

LES GALERIES D'ORMSTOWN, ORMSTOWN
(514) 829-3121

La Source récréative

Cazaville

En tête avec 58 points

texte de Cyril Alary
Cazaville - Avec 58 points, l'équipe de Jeannette Arpin est en tête du classement de la Ligue Mixte de sacs de sable de Cazaville.

À la suite des résultats du 15 février, cette équipe devant son plus proche rival par 11 points au classement général des équipes.

Passons maintenant aux résultats:

- Plus haut carreau: Éloi Bouchard, 1260 points;
- Plus haut simple: Éloi Bouchard, 4760 points;
- Plus haut double:

Jeannette Arpin, 7450 points.

Cinq meilleures moyennes:

1. Jeannette Arpin, 3725 points;
2. Éloi Bouchard, 3550 points;
3. Yvon Chrétien, 3475 points;
4. Marcel Hart, 3405 points;
5. Patrick Woods, 3275 points.

Classement des équipes:

1. Jeannette Arpin, 58 points;
2. Claudette Hart, 47 points;
3. Daniel Garand, 44 points;
4. Éloi Bouchard, 43 points;

5. Johanne Bouchard, 38 points;

6. Irène Carrière, 35 points.

La Source informative

Un centre saisonnier d'aide fiscale

Valleyfield - Revenu Canada et le ministère du Revenu du Québec annoncent l'aménagement d'un centre saisonnier d'aide fiscale au Centre Valleyfield, sis au 50 rue Dufferin, les 2, 3 et 4 mars.

Les centres saisonniers d'aide fiscale sont aménagés dans les centres commerciaux de municipalités éloignées des bureaux de Revenu Canada et du ministère du Revenu du Québec. Ils réunissent des em-

ployés les deux ministères qui peuvent répondre aux questions des contribuables et leur remettre, sur demande, des documents relatifs aux déclarations de revenus, comme des formulaires et des publications récentes.

Le contribuable peut ainsi obtenir au même endroit tous les renseignements dont il a besoin pour compléter ses déclarations de revenus du Québec et du Canada.

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DÉTAIL

BOUCHERIE VIAU INC.
SPÉCIALITÉS

- VIANDE À CONGÉLATEUR
- JAMBON FUMÉ D'AUTREFOIS

TÉL.: 247-2130
COVEY HILL RD., HEMMINGFORD

présentent

VALSPEC
animation culturelle

Lynda Lemay
25 février

Hommes & Dieux du Népal
4 mars 20h00

Les P'tits Dimanches Valspec à 14h00

26 février: **Les Boîtes ne sont pas toutes carrées**

12 mars: **Le Hobbit (théâtre marionnettes géantes)**

19 mars: **Richard & Le secret des Livres magiques (cinéma)**

Éric Lapointe
6 avril 20h00

Pierre Verville
24 mars

160 Champlain, Valleyfield
Commandes téléphoniques
VISA ou MasterCard
373-5794

Présenté en collaboration avec le Club Optimistes et le SRC de Salaberry-de-Valleyfield

La Source policière

Huntingdon

De l'eau ou de l'alcool

texte de Cyril Alary
Huntingdon - À cause du coût, des personnes sont influencées à faire l'achat de bouteilles d'alcool de contrebande. Cependant, elles devraient se demander ce qu'elles achètent.

Il appert, selon la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, que les contrebandiers d'alcool exécutent une petite modification des bouteilles. En effet, sur les contenants de plastique, les

contrebandiers percent un petit trou près du joint sous la bouteille; ainsi on y enlève près du tiers de l'alcool pour la remplacer avec de l'eau.

C'est à se demander si vous obtenez de l'alcool véritable ou un mélange alcool et eau. Il faut surtout se rappeler que les contrebandiers ont comme premier objectif faire de l'argent, et tous les moyens sont bons.

SPÉCIAL - SPÉCIAL
4.9% intérêt

CHRYSLER CONCORD
1994 NEUF
rég.: 27,400\$ **spécial 24,500.**

CHRYSLER INTREPID 1994
neuf #94116
rég.: 25,000\$ **spécial 23,700.**

EXCELLENTE AUTOS USAGÉES

1994 Chrysler Intrepid 29,000 km
1991 Dodge Spirit
1987 Dodge Charger

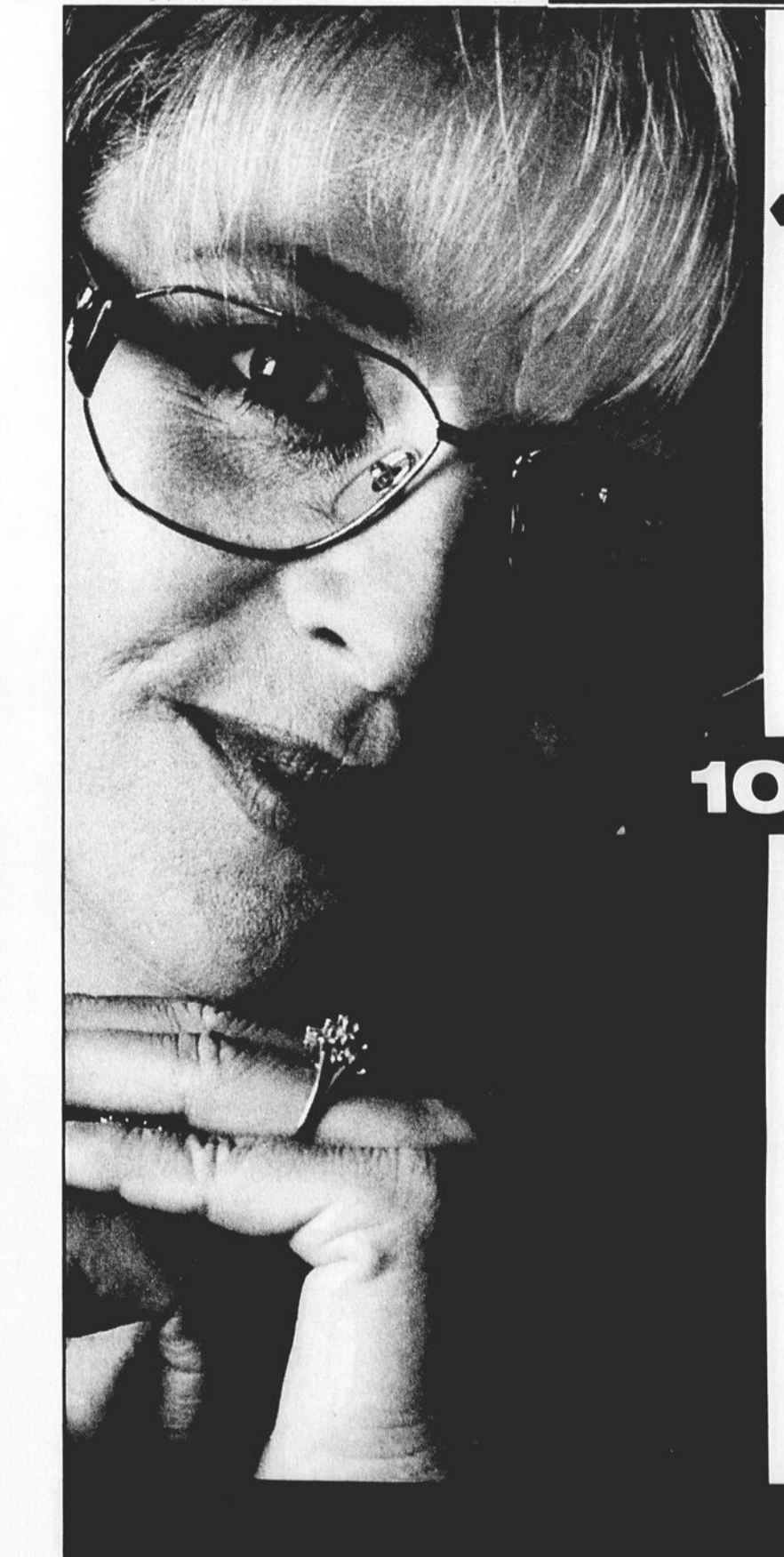
DÉMONSTRATEURS

1994 Dodge Caravan LE

CAMIONS USAGÉS A-1

1994 Dodge Caravan LE, 7 passagers
1988 Dodge D150 Pick-up, 8 cyl.
1988 Ford Pick-up F-150
1986 Chevrolet Pick-up Diesel

C. J. KYLE LTÉE
VENTES • PIÈCES • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE
TÉL.: 264-5321



«Des REER? Le rendement, c'est très important.»

100% d'accord!

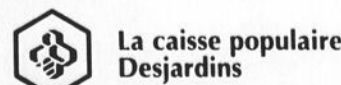
Il y a plusieurs façons de voir les REER. Certains y voient un moyen d'épargner tout en accumulant les intérêts à l'abri de l'impôt. D'autres sont prêts à assumer un certain risque en visant des rendements supérieurs.

Augmenter le potentiel de croissance de ses investissements c'est, par exemple, opter pour:

- le REER fonds de placement dans une perspective d'investissement à moyen ou à long terme;
- le REER autogéré qui permet de diversifier autrement son portefeuille avec des actions, des obligations et autres placements;
- le REER parts permanentes Desjardins, exclusif à Desjardins, qui allie rendement et sécurité.

Stratégies de placement, produits spécialisés pour investisseurs et conseils personnalisés, voilà ce que vous trouverez à la caisse Desjardins.

Notes: Les parts de fonds de placement et les parts permanentes sont offertes dans les caisses participantes par les Services d'investissement Trustco Desjardins inc. Le REER autogéré est offert par l'intermédiaire de Valeurs Mobilières Desjardins inc.



LA GAMME DE REER LA PLUS COMPLÈTE SUR LE MARCHÉ. LES MIEUX PLACÉS POUR VOUS CONSEILLER.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Pour les nouveaux couples

nouveaux couples

nouveaux couples

Pour transformer une occasion spéciale en un événement inoubliable




pour elle et lui

Boutique Mirage

59 Grande-Ile, Valleyfield 371-4749

La meilleur lingerie avec le plus grand choix

Pour des souvenirs impérissables



PhotoPro Jacques Smith, photographe
52 Nicholson, Valleyfield 371-5771

Faites de votre mariage... Une réussite!



BUFFET SUZANNE
MARCIL INC.

2520 ch. de l'Église, Ste-Clotilde
826-4657 SERVICE DE TRAITEUR

- Buffets chauds et froids
- Gâteaux de noces et anniversaire
- Faire-part • Décoration de salle
- Bar mobile

PRENEZ LE "KIT" DES MARIÉS et obtenez **20%** d'escompte sur vos faire-parts

offre valable jusqu'au 11 mars 95 sur présentation de ce coupon

Bien vous servir est notre priorité!

Club Med

Romantique Redécouvrez le romantisme

POUR LES COUPLES
L'ambiance du Club Med est idéale pour découvrir ou redécouvrir le romantisme.


1 semaine à partir de \$1299*

VOYAGES L'ÉTOILE JEAN-CLAUDE BILLETTE 371-1475

Tél.: 373-1475
45 St-Laurent, Valleyfield

LOCATION de TUXEDO

Seulement **69\$**



MERCERIE LEDUC

15 Nicholson Valleyfield 373-1505

(514) 371-6363

LES PAPIERS PEINTS
LISE COMTE

1410, boul. Mgr Langlois, Valleyfield
Près de Pharmaprix

Plus de 200 modèles de papiers peints en stock à 50% de rabais
*prix du catalogue

Très grande sélection de bordures en stock

Dépôtaires autorisés : Peinture **Dulux** et **UCD**

Laisser nos maîtres pâtisseries être complice de votre journée.

OUVERT 7 JOURS



Pâtisserie Française

253 Victoria, Valleyfield 373-3303



- Ameublement complet
- Appareils électroménager
- Micro-ondes
- Téléviseurs

Venez consulter nos conseillers pour votre nouveau chez vous

MEUBLES YVAN MAHEU
478 chemin St-Louis St-Étienne de Beauharnois 429-4303

POUR VOUS QUI VOUS MARIEZ

10% de rabais

Sur tous les faire-parts commandés avant le 31 mars 95

- Décoration pour la salle et les autos
- Cartes de remerciements

POUR VOUS QUI CHERCHEZ UNE IDÉE DE CADEAUX POUR LES FUTURS MARIÉS

- Articles de cuisine
- Coutellerie
- Articles de décoration
- Figurines

LIBRAIRIES BOYER LTÉE
MAISON MÈRE 10 NICHOLSON, VALLEYFIELD • 373-6211

Pour toutes les occasions Soyez belle...



Grâce à la **Boutique Amour**

Le spécialiste 14+
237 rue Victoria, Valleyfield • 371-6765



Tout ce qu'il vous faut pour votre mariage